

Conduire un bicycle plus vite que 8 milles à l'heure.	1	Riding a bicycle at a rate faster than 8 miles an hour	1
Embarrasser les rues ou places publiques ou les trottoirs	37	Encumbering streets or other public places and sidewalks	37
En 1903.	22	In 1903	22
1902	17	1902	17
Placer des marchandises comme échantillons sur un trottoir.	11	Placing goods for show on a sidewalk	11
Pousser un traîneau devant soi sur un trottoir.	1	Pushing a sleigh on the footpath	1
Jouer à la balle, à la crosse ou autres jeux dans les rues.	40	Playing ball or lacrosse or others games in the streets	40
En 1903.	33	In 1903	33
1902	19	1902	19
Distribuer des circulaires dans les rues . .	1	Distributing circulars on the streets	1
Tenir une conduite tapageuse dans une rue	1	Disorderly conduct in a street	1
Glisser ou patiner dans les rues.	10	Sliding or skating on the streets	10
En 1903.	15	In 1903	15
1902	6	1902	6
Négliger d'enlever la neige et la glace des trottoirs.	265	Neglecting to remove snow and ice from the sidewalks	265
En 1903.	28	In 1903	28
1902	32	1902	32
Négliger de répandre des cendres sur un trottoir glissant.	3	Neglecting to spread ashes on slippery sidewalks	3
En 1903.	5	In 1903	5
1902	27	1902	27
Négliger d'enlever la neige et la glace du toit des maisons.	65	Neglecting to remove snow and icicles from roofs	65
En 1902.	6	In 1903	6
1902	38	1902	38
Tenir en magasin des pétards ou faire élater des pétards dans les rues. . .	4	Keeping for sale or firing crackers in the city	4
Conduire une lourde voiture dans un parc public.	1	Driving a heavy vehicle in a public park . .	1
Proférer des injures et des paroles de menaces dans un parc public.	1	Uttering threatening language in a public park	1
Commettre une action indécente dans un parc public.	1	Doing an indecent act in a public park	1
Laisser errer un cheval dans un parc public.	1	Allowing a horse to run at large in a public park	1
Marcher sur le gazon d'un parc public. .	2	Walking on the grass in a public park	2
Sortir avec un cheval, de l'un des parcs, par un autre endroit que les entrées régulièrement établies	6	Leaving a public park with a horse and vehicle at other places than at established entrances	6
Vendre ou exposer en vente de la viande, des légumes, des fruits, du poisson ou autres produits et provisions hors des marchés sans permis. . .	12	Selling or exposing for sale, meat, fish, vegetables, fruit and other provisions outside of the public markets without a license	12
En 1903.	15	In 1903	15
1902	20	1902	20
Commerçant, pour se placer sur un marché pour vendre.	1	Traders occupying a place on market and selling	1
Se placer ailleurs qu'aux endroits réservés aux commerçants sur les marchés. . .	1	Traders placing themselves elsewhere on markets than the places set apart for them by the Market Committee . .	1
Occuper, avec une voiture de cultivateur, une place sur un marché, sans avoir payé la somme exigée par le règlement.	2	Farmers placing themselves on a market without paying the fee exacted by the by-law	2
Commerçants qui, sans être locataires de la cité sur les marchés, y faisaient le commerce sans permis.	6	Unlicensed traders on a market where they do not occupy as lessees a stall, stand or shop	6
En 1903.	2	In 1903	2
1902	5	1902	5
1901.	29		
Avoir en sa possession pour les vendre des fruits gâtés.	10	Having in his possession for sale decayed fruits	10
Bouchers, pour vendre ou exposer en vente de la viande dans des étaux privés sans permis.	62	Butchers exposing meat for sale in private stalls without a license	62